

# **VITO**

## AUTO



### **VIMR2**

**PT** MACACO ROLANTE

**ES** GATO HIDRAULICO CON RUEDAS

**EN** FLOOR JACK

**FR** CRIC ROULEUR

**MANUAL DE  
INSTRUÇÕES**  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
INSTRUCTION MANUAL  
MODE D'EMPLOI

## ATENÇÃO

Este macaco foi concebido para levantar carga. Não utilize como cavalete por longos períodos de tempo.

Após levantar a carga, utilize cavaletes de suporte.

Utilize o macaco em superfícies sólidas e planas.

Não movimente o macaco se este estiver a suportar carga. Não ajuste a válvula de segurança. Para proceder a qualquer ajuste, consulte um técnico especializado. Não proceda a qualquer alteração à estrutura do macaco hidráulico.

Não sobrecarregue para além da sua capacidade máxima.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Instale a pega.

O macaco rolante sai da fábrica com quantidade correta de óleo. Antes de ser usado pela primeira vez, desaparafuse o parafuso de ventilação na parte superior da câmara de óleo, até obter uma abertura de 1/16" (1,6mm). Se verificar vazamento de óleo (ou se o parafuso estiver desapertado) deverá verificar o seu nível.

Com a válvula de escapa aberta, bombe a manivela 6 vezes para assegurar uma complete distribuição do óleo.

Feche a válvula, o macaco está pronto a usar.

Assegure-se de que a carga está devidamente concentrada no braço de suporte do macaco hidráulico.

## MANUTENÇÃO

Quando o macaco não estiver a ser usado, o braço de suporte deve estar totalmente em baixo. Este procedimento evita a corrosão do pistão.

Mantenha o macaco hidráulico bem limpo, e lubrifique as partes móveis.

**CERTIFICADO DE GARANTIA**

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação MACACO ROLANTE 2 TON com o código VIMR2, cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 1494:2000/A1:2008, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

S. João de Ver,  
13 de setembro de 2022

Central Lobão S. A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos



## ATENCIÓN

Este gato ha sido diseñado para levantar cargas. No utilizar como caballete durante largos periodos de tiempo.

Después de levantar la carga, utilice caballetes.

Utilice el gato sobre superficies sólidas y niveladas.

No mueva el gato si soporta carga. No ajuste la válvula de seguridad. Para cualquier ajuste, consulte a un técnico especializado. No altere la estructura del gato hidráulico.

No sobrecargue más allá de su capacidad máxima.

## INSTRUCCIONES DE USO

Instale la empuñadura.

El gato viene de fábrica con la cantidad correcta de aceite. Antes del primer uso, desenrosque el tapón de LLENADO situado en la parte superior de la cámara de aceite hasta que quede abierto 1/16" (1,6 mm). Si observa fugas de aceite (o si el tapón está desenroscado) debe comprobar el nivel de aceite.

Con la válvula de drenaje abierta, bombee la manivela 6 veces para garantizar la distribución completa del aceite.

Cierre la válvula, el gato está listo para ser utilizado.

Asegúrese de que la carga está correctamente centrada en el asiento de soporte del gato hidráulico.

## MANTENIMIENTO

Cuando no se utiliza el gato, el brazo de elevación debe estar completamente bajado. De este modo se evita la corrosión del pistón.

Mantenga limpio el gato hidráulico y lubrique las piezas móviles.

**CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación GATO HIDRAULICO CON RUEDAS 2 TON y la referencia VIMR2, cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 1494:2000/A1:2008, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas

S. João de Ver,  
13 de septiembre de 2022

Central Lobão S. A.  
El técnico encargado  
Hugo Santos



## ATTENTION

This floor jack is designed to lift loads. Do not use as a jack stand for long periods of time.

After lifting the load, use jack stands.

Use the floor jack on solid, level surfaces.

Do not move the jack if it is bearing load. Do not adjust the safety release valve. For any adjustment, consult a specialist technician. Do not make any alterations to the structure of the floor jack.

Do not overload beyond its maximum capacity.

## USE INSTRUCTIONS

Install the handle.

The jack is factory filled with the correct amount of oil. Before first use, unscrew the oil plug at the top of the oil chamber until it is 1/16" (1.6mm) open. If you notice oil leakage (or if the plug is unscrewed) you must check the oil level.

With drain valve open, pump the crank 6 times to ensure complete oil distribution.

Close the valve, the jack is ready for use.

Ensure that the load is properly centred on the jack saddle.

## MAINTENANCE

When the jack is not in use, the lifting arm must be fully down. This prevents corrosion of the piston.

Keep the hydraulic jack clean and lubricate the moving parts.

**WARRANTY CERTIFICATE**

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled 2 TON FLOOR JACK with code VIMR2, complies with the following standards or normative documents: EN 1494:2000/A1:2008, as defined by:

**2006/42/EC** - The Machinery Directive

S. João de Ver,  
13<sup>th</sup> september 2022

Central Lobão S. A.  
Technical manager  
Hugo Santos



## ATTENTION

Ce cric rouleur est destiné à soulever des charges. Ne l'utilisez pas comme une chandelle de levage pendant de longues périodes.

Après avoir soulevé la charge, utilisez des chandelles de levage.

Utilisez le cric rouleur sur des surfaces solides et planes.

Ne déplacez pas le cric s'il supporte des charges. Ne réglez pas la soupape de sécurité. Pour tout réglage, consultez un technicien spécialisé. Ne procédez à aucune modification de la structure du cric hydraulique.

Ne dépassez pas sa capacité maximale.

## CONSIGNES D'UTILISATION

Installez la poignée.

Le cric est rempli en usine avec la bonne quantité d'huile. Avant la première utilisation, dévissez le bouchon de vidange situé en haut de la chambre à huile jusqu'à ce qu'il soit ouvert de 1,6 mm (1/16"). Si vous constatez une fuite d'huile (ou si le bouchon est dévissé), vous devez vérifier le niveau d'huile.

Avec la soupape de vidange ouverte, pompez la manivelle 6 fois pour assurer une distribution complète de l'huile.

Fermez la soupape, le cric est prêt à être utilisé.

Assurez-vous que la charge est correctement centrée sur le patin de support du cric hydraulique.

## MAINTENANCE

Lorsque le cric n'est pas utilisé, le bras de levage doit être complètement abaissé. Cela permet d'éviter la corrosion du piston.

Maintenez le cric rouleur propre et lubrifiez les pièces mobiles.



**CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation. Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination CRIC ROULEUR 2 TON et le code VIMR2, est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 1494:2000/A1:2008, conforme as diretivas:

2006/42/CE – Directive relatives aux machines

S. João de Ver,  
13 septembre 2022

Central Lobão S. A.  
Le technicien responsable  
Hugo Santos





CE

22

## DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

**CENTRAL LOBÃO S.A.**  
RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
MACACO ROLANTE 2 TON	VIMR2

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 1494:2000/A1:2008, conforme as diretivas:

**Diretiva 2006/42/EC** – Diretiva Máquinas

S. João de Ver, 13 de setembro de 2022

Central Lobão S.A.  
O Técnico Responsável  
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos





**TOOLS FOR THE BRAVE**

**vito-tools.com**



RUA DA GÂNDARA, 664  
4520-606 S. JOÃO DE VER  
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIMR2\_REV01\_JUN23